

文語解

土岐文庫
文庫17
W38
2



文庫 17
W38
2

壩三義
圖書印

文語解卷二目錄

曾嘗憐殊絕了訖更一

使令俾拜伴遣教交作為致放客許占三

如若似猶依類六

若如儻脫設假借藉苟誠即則便就縱饒任儘但第正

譬審向九

雖惟十六

頗差較稍漸寢十八

略粗約要二十一

凡率類諸最百應二十三

大凡大抵大率大要大歸大略大約大較大都無慮三十一



昭和六十年二月一日
吉原氏寄贈

010185195231

文語詳

卷之二

目

最九二十四

殊絕別二十六

反顧還翻却倒覆二十六

自從由二十八

于於乎哉之諸在向越都夫三十

抑將安三十六

又復亦還翻加無也行仍三十七

汎漫四十二

支語解卷之二

曾 嘗 惜 殊 絕 了 訖 更

曾 カツテ

昔曾ノ曾ハ既ニ上ニ出ス不料之辭ト注スル義

カツテノ譯ニアタル但倭語ノカツテト云ヨリハ曾ノ義ハ少シ

ユルキ所アリト知ベシ世人嘗字ニ曾也ト注セルヲ見テ嘗

ヲカツテト譯シ曾ニ嘗也ト訓スル所ヲモ亦カツテト譯ス皆

訛轉ナリ曾カケテ無藩籬之艱過秦論臣之說齊曾非欺之傳燕秦

政事大小皆自鳳出天子曾不壹舉手後漢元弱者曾無

立錐之居王莽傳昔有學出於邯鄲者曾未得其彷彿班嗣

報桓曾魚曾不曾未古今ノ文ニ多ク用ユ後漢書ニ曾

不旋時曾未期月曾不浹辰ノ語アリ倭語ノカツテヨリ

曾未 曾非 曾無



ハ義ユルキヲ見ベシ○又乃也ト訓スルヲ後ニ出ス

嘗 カツテ 古文ニハカツテノ義ナシ天下嘗無一人之獄

矣 礼樂志 コレモ經ル義トナシテ通ズ六朝以来ノ文ニ嘗不

嘗無ノゴトクニ用ユ訓詁ニヨリテ謬ルナリ昔漢文帝後宮

兩幸衣不曳地方之今日富室之飾嘗不如婢隸之服

南史黎景熙上書 分閭推轂嘗不踰時 隋李德林傳 吉頊與武懿宗

爭功下視懿宗嘗不相假 唐吉頊傳 悉是隸字嘗無毀損 水經

注 コレナリ六朝ノ法ニテ文ヲ作ルトキハ是法クルシカラ

ス韓柳歐蘇李王等ノ古文ノ法ニハ用ユベカラス

嘗 カツテ 曾ト同義ナリコノ字々々詩經ニイツ胡惜莫

懲 小雅 惜不畏明 大雅 コレナリ

殊 カツテ 殊不殊無ノ類曾ト本義別ナレ用ルトコロ

同ジ曾ヨリ意キビシ老身病足曾不能疾走云云老臣

間者殊不欲食 趙 曾殊ノ緊緩シルベシ朱公長男不知

其意以為殊無短長也 越 丞相訓前戲許灌夫殊無

意往 魏 其自以遠漢殊無報胡之心 大宛 錯殊不知 晁

傳文理聰明殊不及薛宣 朱 殊未有寬博之選以應

上求者也 第五倫 西至長安殊無負 昌邑 コノ字モト殊

勝ノ義ニシテ未無ヲオモクスル辭ナリ詩ニハ曾不等ヲ用

ル一少ノ殊不等ヲ用ル一多シ

絶 カツテ 絶無刀斗至闐顔 唐 殊絶ノ義ナリ殊ノ字

リ又キヒシ文ニ用ル一少シ

了カソテツヒニ 俚語ノ子カラニ同シコノ字モト事ノス三埒ア
 久義ナリ紡績織維了テ無女工右漢馮日向暮了テ無雲
 氣三國管安了テ無喜色安傳天了テ無質天文了不知大
 藥了不奉神明抱朴彼雖行賞了不関臣韓文捕賊與
 趙南北了不相涉宋學士集一再往後了不復戀徐先
 生墓西漢已上ニハイダ見ス○ツヒニト訓スル後ニ出ス
 訖カソテ通作迄康居驕黠訖不肯拜使者西域青徐
 賊衆數十萬人訖無文號王莽司隸刺史訖無糾察帝和
 詔了ト同義ナリ○又ツヒニト訓スル後ニ出ス又迄ト
 通ソイ各ノ義トカアリ訖今季良尚未可知馬接戒
 コレナリ

使令 俾 蒞 俾 遣 致 放 容 許 占 交 作 為
 使モシム 致 放 容 許 占 交 作 為
 使モシム コノ字古今雅俗叙事議論詩賦ナニノ文體
 ニテモ同様ニ用テソノ義明ナリ子能必使來年秦之
 不ラ復攻我乎平原コレ奇法ナリ數使使趣齊兵欲與
 俱西紀使者使役ノ義ハ去聲ナリ又自使自令ノ語
 アリジシニト云意ナリ自ノ下ニイダス○假使縱使ノ類
 タトヒモシト訓スル後ニ出ス又一字ニテモシノ義トナル所
 アリ使モシ以臣之言為可則行而益利其道秦使武安君
 在者族矣魏其武コレ語意ノ轉シタルナリ
 令モシム コノ字使ト同義ナリ平上ノ聲異ナレモ命令

ノ義ヨリ轉ス詩書ニハミヘズ左傳ニモ甚少シ國語史漢
 二ハ甚多シ令五家為比使之相保禮周上ハ命令ノ意下ハ
 使役ノ意ワカチアル様ニ見ユレボソノ它共ニ用テ差別ナシ
 使ノ字ヨリヤ、輕キニ似リ内教既成令勿使遷徙國語豎
 子不用臣之策故令自夷於此淮陰傳先使入侍令天下
 昭然知之傳丙吉欲使諸儒共正經義令學者得以自助
 后漢章上令陛下有幸私之譏下使賤妾獲不知足之
 帝詔紀鄧后又使令ト連用ス一吏軌民使令家聽戶視姦
 究無所宿成王碑コレナリ○假令縱令ノ類使ヲ用ルニ
 同シ又如令ト用ユ如令不諱使臣長抱刻骨之恨后漢
 紀又一字ニテモシト用ユ令事成歸王事敗獨身坐耳

使令

如令

史張耳傳コレナリ如令當高祖世萬戶侯豈是道哉史李廣傳漢
 書ニハ如ノ字ナレ
 俾シム使ノ義ニ同シ詩書ニ多シ俾也可志衛俾予
 從欲以治謨禹人之彥聖而遠之俾不通秦誓左國ノ中ニモ
 マ、アリ、僖宗駐蹕梁漢點本道兵士付北面副招討使
 諸葛亮俾令入援唐書又俾使ト連用ルモ有シト覺ユ其
 出處ヲ忘ル
 俾シムコノ字書經ノミニ見ユ予齊百工俾從王于周洛誥
 往新邑俾嚮即百僚同コレナリ
 葬シム葬云不逮詩兼俾ト通スルナルベシ俾ハ悲萌反
 葬ハ披庚反夕清ト次清トノ別ナリ

俾令

文五羊

長文

遣^{シム}

叙事ノ文ニ多ク用ユ齊王遣使求臣女弟

楚乃遣張良往立信為齊王淮陰傳韓王成以不從無功

不遣就國信傳莫遣沙場匹馬還唐詩コレ送也縱也ノ義

ヨリ轉ス誰遣有高情唐詩幾度遣榮枯今コノ類太カク

ク用ユスベテ使令ノ字モカク用ル詩ニ多シ王教美

ガ長安不見使人愁ノ使ヲトガシハ輕ク用ル例ヲ思ザ

レハナリ

教^{シム} 俗語詩語ニモツハラ用トイヘ古文ニモミ

アリ不教魚長國語進則教良民為教退則令善人有袖

子韓非不悔前過而教令人言變事漢劉向傳コレナリ字書ニ

去聲ヲ本音トナセ詩ニスベテ平聲ニ用ユ嵩陽道士忽

教令

相教唐姚合詩コレモ平韻ニ用ユ

交^{シム} 教ト同音ニテ用ルナリ徒交柳葉長岑參 鄉

路莫交餘今薄命難交娣如知集コレナリ

作^{シム} コノ字周禮ノミニ見ユ會同朝覲作大夫介射

有大賓客則作卿大夫從今オコスノ義ヨリ轉スルナリ

為^{シム} 其為後世昭前之令聞也注猶使也魯語為後

世之見之也注使也晉語コレ被也ノ義ナルベシ姑ク注説

ニ從テコニ出ス

致^{シム} コノ字イタスト譯スイタスハイタラヌノ略語ナ

リ此ヨリ彼ヘイタラシ彼ヨリ此ヘイタラヌヲナリ轉ノシムト

云辭トナル負且乘致寇至易コレナリ寇ノイタルヲイタスト

讀ハ重言ナリ後漢已後ノ文ニ多用ユ鄧奉背恩及逆
 暴師經年致賈復傷夷朱祐見獲后漢岑彭傳前後二千石
 多肆貪暴故致公等懷憤相聚張綱傳使武臣不陳其力
 矣致賢者不進其才矣唐張延又致使致令ト連用ス
 遂致使御而妻之紀秦致使王莽之徒生其姦變抱朴子今
 二郡之民心陛下之赤子也致令赤子為害豈非所在

致使

致令

貪虐使其然乎陳蕃上疏コレナリ

放シム コノ字ユルスノ義ヨリ轉ノシムノ辭トナル詩

語俗語ニ用ユ不放香醪如蜜甜詩杜夜深盡放家人睡

王建又放教ト連用ス禪錄ニ生處放教熟熟處放教

生ノ語アリハナチテト讀ハ非ナリスヘテ雅文ニテモ俗

放教

女ニテモ語勢ノツリアヒニテ一字ニシニ字ニシテ用ルヲナリ

容シム 放ト同義ナリ山林之與朝廷得容非毀北齊樊遜對策

詩ニ多ク用ユ還容長孺臥淮陽滄溟集コレナリ

許シム 許容ト連用ス亦シムノ義アリ禪語ニ澄潭不

許蒼龍蟠ノ句アリユル升スト讀テハ意ヲ害ス

占シム コノ字據有スルノ義アリ轉ノシムノ辭トナル

路旁寒食行人盡獨占春愁在路旁白居易詩莫占鶯花笑

寂寞長安春色年年有熊孺文ニハイマダ見ス

如若似猶依類

如ゴトシシタゴトシノ義明ナリ然レモ如同ノ如アリソト

ヲリト云義ナリ似如ノ如アリクノヤウナルト云義ナリ音注

二讀如字トアルハ本字ノトアリニ讀ト云フ讀如某トアルハ某字ノヤウニ讀トイフナリ急詣部如書李廣コレ書ノトアリニセヨト云義ナリ○不知ハ俚語ノヲヨバヌナリシクハヒトシクノ略語ナリ戰國策ニ策ヲ設テ人ニ説トキ君不知云云トアリコレ國策ノ常語ナリ他策アラン氏コノ策ニハ弗如トイフ意ナリ君不知令敝邑陰合為秦而君無攻周又弗如不若トモ用ユ君弗如急北兵趣趙周公不若稱病不出也同又莫如ト用ユ語意ヤ、別ナリ趙之上計莫如令秦魏復戰周又一字ニテ不知ノ意ニ用ルアリ若愛重傷則如勿傷愛其二毛則如服焉左傳ニコレナリ論語ノ如其仁ハ誰如ト注ス○書經ノ其如台ヲ

不知

弗如

不若

莫如

其如

ヲ古注ニハゴトシト訓ス蔡注ニハ其如我何ト解ス蔡注ノ義ニサルニ似タリ列子ニモ其如天下與末世矣ノ語アリ○如類ハ似ノ義ナリ視其狀貌如類有知者日者○至如ト用ル時ハ如ノ字甚カロシゴトキニ至テハトヨメバ却テ迂遠ナル所アリ至如少弟者生而見我富越世古有社稷之臣至如黯近之矣汲黯丞相弘燕見上或時不冠至如黯見上不冠不見也今ミナ至於ノ義ニ同シ君人也者無貴如其言臣人也者無愛如其力管子ユレモ於ノ字ノ義ニ用ユ於ト如ト韻同メヒキ近シ故ニ如今モ于今ニ同シ福州ノ音ニテハ全ク如ヲ於ノ音ニヨブ○自如ト用ル時モ如ノ字カクタ二字ニテヨリナリ自如左

如類

至如

自如

右賢王以下至當戶傳自如淳于乞以下皆命曰列大夫駟頭傳コレナリ○モシト訓スル後ニ出ス

若ゴトシカクシ 如ト同義ナリ聲韻コトナレ凡音同ジ書經ニ

多クコノ字ヲ用ユ允若茲謨凜乎若朽索之馭六馬子

然賈誼歌不若旦多材多藝滕コレナリ少成若天性習貫如自

然賈誼歌舉秦如鴻毛取楚若拾遺後漢書ニナ同様ニ

用ユ不若モ不如ニ同ケレ凡一字ニテシカ凡ヤニ用ル凡ナシ

○木若以羨然言王若易然孟子ニコノ語法多シ大學ノ

人之視已如見其肺肝然ト同義ナリ○爾知寧王若勤

哉書君子哉若人論夕書經ニ王若曰微子若曰等ノ

語オシニナ若是ノ略語ナリ如若音ニ輕重アル故ニ語

意モソレニ後フ如ニ不如ノ義アリ若ニ若是ノ義アルヲ以テ

按知スヘシ○書經ノ若替古帝堯ヲ古注ニハ順也ト解

ス蔡注ニハ茲語辭ナス蔡說是ナルニ似タリ周書ノ越若

至若東毛茲語辭ナルベシ○至若及若若至ト用ユ至若詩

及若書所述云云凡者及若季次原憲閭巷人也遊俠若至

委曲小變不可勝道天官大要至如ヲ用ルカ如シ各少

ツ、別アリ○若有凡兮山之阿楚若見五人於道封禪

封禪書ニコノ類オレ彷彿タルヲイフ辭ナリ○夫婦所

生若而人妾婦之人若而人左襄十注ニ如常人不敢

譽ト了レ氏但コレクノ人ト舉テイフ辭ナルベシ若而人其

材略雄矣其精魄勁矣宋學士方君招意辭コレ若是ノ義ニ用ユ

文語解 卷之二

若而

若至

及若

至若

若干 李公西不能視喰者若而肝西自甲而達戊治書獄睫
不交者若而宵空同送李京山序コレハ若干ノ義ニ用ユ字彙
ニ若干數始于一而成於十千字从一从十故言若干
數未定之辭也

似類 似ニタリゴトシ 二タリハ此字ノ正義ナリ如若ノ字ト同キ西
アリ其ハゴトシト譯スベシ近躰ノ詩ニハ若ヲゴトシニ用ル
フ少ク反ノ用ニハ多ク似ノ字ヲ用ユシカズノ時モ多ク不
似ト用テ不若ハ少シ○似類ト用ルアリ多似類而非
是史皇孫傳土山漸臺似類白虎殿元后○又ウカガフ辭トナ
スアリ是隣翁邀作社詩滄溟コシナリ
猶ゴトシ 字注ニ某猶某也トアルハ的當ノ本訓ニ非ヲ

イフナリ事ヲタトヘテ同ジヤウナルフト云意ナリ如若ハ
形躰ノ上ニテイフ猶ハ事理ノ上ニテイフ性猶杞柳也義
猶括菴也孟子コノ類ミルベシ
依ヨル 漢魏已後ノ文ニ何ノトヲリト云ニコノ字ヲ
用ユ不得以它時為比例而正依竟寧前也許皇合依
鐘繇事例后漢揚依舊モトノトヲリト云義ナリ
類ニタリ 似ト同義ニ用ユ吾西為賈人輒先知之是
類有以吾謀告之者張湯觀大夫類有道術者日者孔
子狀類陽虎孔子家又如類似類ト連用ス視其狀類如
類有知者日者傳似類ハ前ニ出ス
如類 如若 儻 脫 設 假 借 藉 苟 誠

即則便就縱饒任儘但第
正向譬審

如モシク モシノ義多ク用テ明ナリ如立為帝君侯長何

憂乎師古注如若也劉屈如令漢家絕祀將軍雖死何

面目見先帝於地下師古注如若也霍光然レバゴトシノ

時ハ如ノ字オモトナルモシノ時ハ若ノ字オモトナルナリ故ニ

近躡ノ詩ニユトシニ若ヲ用ル少クモシニ如ヲ用ル少シ

○如有一个臣云云誓如王若用所以事趙之半收齊云

云國コレ事ヲ設テイフ談語辭ナリ如王若トアル故ニ注ニ如

猶言如今トアレ非ナリ又有如ト用ルアリ此朱公之金有

如病不宿誠後復歸越卅公叔病有如不可諱將奈社

有如

稷何商君コノ外有如ノ語オシ有若トハ用ヒズ有如召公

雅有若伊尹有若保衡君コレハ語意ヤ同シ如若ノ同

異ヨク考ベシ○方六七十如五六十論コレ如或ノ意ナリ

若モシハ 如ノ字ヨリヤ、重シ書經ニ多クコノ字ヲ用ユ

若金用汝作礪若歲大旱用汝為霖雨コノ類ナリ若然

速亡愈於久生云云列如然ト用ルハイマダミズ○吾將

深入吳軍若朴一人若粹一人以與大心者也楚其上

子若孫若同產子一人龔勝コレ俚語ノマダハナリ○梵

網經每段ノ首ニ若佛子トアリ設テイヒユス辭ナリ小

乘戒ハ犯事アリテ後戒ヲ制ス菩薩戒ハシカラス故ニ若

ノ字ニテイヒ起ス然ルニ文義ヲシラスノ若ヲナンヂトヨム人

若然

アリ甚アヤミル若ニ大ニチノ義アルハ古文ノ體ナリ譯經ノ語ニカツテ無クナリ

儻モシ通作黨若ノ字ヨリ義オモシ儻肯テ如言蒙天

之福光武假使モシ非實是則固應コト後改儻其不當亦

宜後漢含容傳又若儻ト連用ス州軍新破士卒離心

若儻分散難復合聚志又儻然ト用工儻然重結社願

作掃壇人禪月コレナリ○今費雖小儻庶幾乎孔子儻

所謂天道是邪非邪注未定之辭伯夷恐其儻不就乃

與蕭相國謀注或然之辭韓信前太守強斷之咎黨在

是乎于定此非人力之所為黨鬼神可也揚雄右西漢

已上ノ文ニナモシクハノ義ニ用工○コノ字モシクハノ義

ヨリ轉ノタマクノ義トナリ又コヒ子ガハクハノ義トナル並ニ後ニ出ス

脱モシクコノ字モト物ノ又ケオツル義ナリ轉ノモシモシ

ハノ義トナル脱其不勝取笑諸侯失權於天下矣吳コ

ノ外西漢已上ニ用ルヲミズ事既未然脱可免通傳後漢李

朕若逢高皇云云脱遇光武云云晉脱有一人能如

翹憂者云云李脱若ト連用工脱若我使君不採

飢孰兒哺寒孰兒衣乎知府脱若無子其如姑何

貞婦鄭コノ字又タマクト訓ス物ノ又ケオツルハタマク

ニノ常ニサダマリテ有ニ非ス故ニタマクノ義トナル又常ニ

定テアラサルヨリノモシノ義トナルナリタマクノ訓後ニ出ス

設モシタトヒ
「フクルトイフ意ヨリノ語辭ニ轉スモシトタトヒ

「義異ナルヲナシ下句ノ意順ナレバモシトヨム下句ノ意

反スレバタトヒトヨム字義ハ同レバ倭語ノ勢ニテシカリ

設百歳後是屬寧有可信者乎魏其設妾欲作某屏風

張於某所曰故事無有許皇朝廷設問寡人大夫將何

辭以對王睦傳又設令ト連用ス設令茲於餘竅子ハ

將承之子列二字ニテモシナリタトヒナリ○臣之鄰人之

女設為不嫁云云今先生設為不宦云云秦或者設為

反問欲因而生傳隙奴コレハワガトノ義ナリ

假モシタトヒ 設ト義同シ假濟為之乎子列コノ外ニハ一字ニ

テ用タルヲ見ズ假設假令假使ト用ユ假設陛下居齊桓

假令 之處云云假設天下如曩時云云賈誼假令事成兩主

假使 分爭患迺益生吳王假使周公堯舜更時異處其書則

假之 同矣孔叢又假之假如ト用ユ假之得幸庸必為我用

假如 乎韜假如賢者至閣下乃一見之云云假如愚者至閣

下乃一見之云云韓文刑假如釋氏能與人為禱崇

非守道君子之所懼孟書コレナリ○假令單于初立欲

委身中國未知利害注假令猶言或當也傳奴コレハ公

ル辭ナリ令ノ字使ノ字ハカク用ルヲ見ベシ

借モシタトヒ 假ト義同シ借曰未知ハ既抱子大借使秦

王竝黜周之迹以制御其政後有淫驕之主而未有傾

危之患也賈誼過コレナリ

借使 秦論

大語詳 卷之二

藉モシ 上ニ同シ借藉モト音義相通ス藉使子嬰

有庸主之材僅得中佐山東離亂秦之地可全而有也

論秦藉令折蘆北渡何似隻履西還詩州コレナリ

苟モシ 苟且ノ義轉ノモシトナル苟志於仁矣無惡也

論苟先君無廢祀云云傳苟非聰明睿知達天德者其孰能知之

庸論語ノ古注ニ苟誠也コレ誠ニモシノ義ア

ルヲ以テ訓スルナリ苟ニゴトノ義アルニ非ズ苟且ノ義カリ

以メニモト云意ヨリノモシノ義トナル假借ノ字カリニモト云意

ヨリノモシトナルガ如シ然レモ苟志於仁ヲ苟且ノモシトミ

レバ十分セザル故ニ誠ノモシヲ以テ解スルナリ朱子ノ注ニ

コノ意味ヲ解セスノ苟ヲ誠ノ義トスルハ非ナリ○苟モシ子

何欲ト式 傳モシハノ義明ナリ師古注ニ子苟如此輸財必

有ハ欲ト云ハ分明ナラズ

誠モシ 誠モシトナレバト云意ヨリノモシノ義ト云今王

誠聽之彼必以國事楚王秦誠如父言不敢忘德高帝紀

史漢ニ甚多シ又若誠如誠誠即ト連用ス若誠不便

雖封髮於王何損齊如誠非禮義之中遠祖宗之心各

盡在匡衡匡衡傳誠即得水可令敵千石溝加コレナリ

即モシ 即モシ天下有變王何以市楚也秦即以為不

毛之地亡用之民聖王不以勞中國師古注即猶若也

西南傳我即崩恐其為變外傳單于即能前與漢戰天子

自將待邊匈奴傳即使文王疏呂尚而弗與深言是周無

傳

即使

誠即

如誠

若誠

天子之德而文武無與成其王也秦楚王即王雖有萬
 金弗能私也同又雖ノ義ニ近キ所アリ漢肆無景即日
 中窈窕爾滄溟集即太白心不自知其所以至唐詩三ナ
 上ヲ承ル處ニ用コ雖ノ字トヤ、別アリ又即雖連用ス使
 齊北面伐燕即雖五燕弗能當燕コノ字モトツクト云
 義ヨリメオヒテノ義トナルオヒテセバノ意ヨリメモシノ訓ト
 ナルオヒテス凡ノ義ヨリメメヒノ訓ト云
 則モシコノ字即ト通用スルコ多キ故ニ亦モシノ義トナル
 アリ若曹沫之與齊桓公則大善矣則不可因而刺殺レ
 荆軻コレナリ
 便モシ俗語ニ即ノ義ニ用ルコ多キ故ニ亦モシメトヒノ義

トナルコアリ便酌貪泉知不變命州文ニハ用ヒズ
 就モシコノ字西漢以上ニハイメダ見ズ就有所疑當
 求其便安右漢霍時神任整不必當賢就值其人猶非
 德選胡廣就其能鳴者云云韓文送又就使就令ト用
 コ就使當今沙礫化作南金瓦石變為和玉使百姓渴
 無所飲飢無所養後漢劉陶就令亡還適見中國之弘
 耳晉文帝紀コノ字即トオナクツクト云義ヨリメ轉ズ
 縱モシ通作從コノ字モトユルスノ義ヨリメユルストモ
 ノ意トナリ轉メタトヒノ辭ト云又モシノ義アル所アリ從
 其有皮丹漆若何左宣縱吾子為政而可後之人若屬
 有種場之言敝邑獲戾昭又縱使縱令縱遣ト用コ多

クアリテ義明ナルハ引證スルニ及バズ

饒タトヒ 縦ト同クユルスノ義ヨリノ轉ズルナリ然レモ文

ニ用ルフ少シ初盛饒為之中晚固無讓也李維楨唐詩紀序

レトトユルメトモト云意ヲフクムタトヒノ義アリ詩ニハ

マ用ユ縱饒生得到終免死無因皎然詩コレナリ

任タトヒ マカスノ義ヨリメカストモノ意トナリタトヒノ辭

ニ轉ズ詩ニ多ク用ユ任是神仙客也須成初骨齊己詩又

モシノ義セアリ任是烟蘿中待月不妨歌枕扣舷歸陸龜蒙詩

望後ノ月ヲ待テ夜深ニ至ルモ欹枕扣舷テ歸ルフ亦一興

ナリト云意ナリ是モシト訓メタトヒノ義ヲフクム

儘タトヒ 通作盡任ト義オナジ相逢盡道休官去林下

何曾見一人靈徹詩儘道疆場縣節鉞猶能書札滿漁樵

滄溟集コレナリ中間一聯儘有奇崛然全篇湊合如出手

手楊仲弘詩格コレ一トユルメトモノ意ヲフクムタトヒノ義

但モシ 字書ニ但任從也ト注ス因テモシノ義ニ轉ズ

ルフアリ但以恩情生隙罅何人不解作江充白氏文集又但

令但使ト用ユ但令無剪伐會見拂雲長杜詩但使武皇

心似燭江充不敢作江充白氏コレナリ

第タトヒ コノ字タト訓スル時但ノ義ニ同シ因テマ

任從ノ義ニ用ユ第令事成而主分爭患乃始結漢書

傳傳コノ外多ク見ス史記吳王傳ニハ假令ニ作ル

傳傳コノ外多ク見ス史記吳王傳ニハ假令ニ作ル

正使

正タトヒ有モシ它ハ心ハ宜シ令レ州ヲ郡ヲ且シ慰メ安ム之ノ師ヲ古ノ注ニ假シ令レ騶有惡心之ハ當且慰安之ハ王莽傳正頗重聽何傷之傳循吏行之決矣正使死何所懼帝紀魏志少 晋宋間ノ文ニ用ルト

オ、シ

向モシ

通作鄉コノ字モシト譯ノタトヒトハ譯セズ凡

モシトタトヒト共ニマフル辭ナレモシハ已往未來ノ共ニイフ辭ナリタトヒハ未來ノコヲイフ意ニノ已往ノ辭ニ非ズコノ字サキニト云本義アレバタトヒト譯スル所ナシ中期適遇明君也向者遇桀紂必殺之矣秦鄉使四君却客而不內疏士而不用是使國無富利之實而秦無強大之名也傳李斯又秦策ノ即使文王疎呂尚ヲ史記ニハ鄉

鄉使

向者

面若

使ニ作ル又向若ト用ユ向若違左衽於伊川建右社於淮服云云晉周浚傳コレナリ○モシタトヒノ類字太多シ若ノ字設ノ字等ノ外ハ皆本訓ニ非ズ大抵文中ニ何セバト云トキハ必モシノ意アリ何スレトイフ時ハ必タトヒノ意アリ故ニソノ上ニオク字カナラス大概句意ト相應スル字ヲ用ル故ニソノ字義轉ノモシタトヒノ意トナリタル者ナリ各ソノ本義ヲ尋テ用ユベシ

譬タトハシ

タトハバノ訓ソノ義明ナリ轉ノモシノ義トナル

譬使

フアリ譬使仁者而必信安有伯夷叔齊使知者而必行安有王子比干孔子コレナリ

審モシ

事ヲ詳審スル意ヨリメモシノ義トナルナリ

審若此公卿以下必以死爭不奉詔史册傳 審有内亂殺
人怨懟之端王商傳

雖惟

雖トモモ イハトモト譯スルハ衍語ナリ唯トモト譯ノ

通ズレトモト云トキハ已往ノコナリ已成ノコナリストモト

云トキハ未來ノコナリ未成ノコナリ然レモ未來未成ノ

コトハモシタトヒト譯ノヨキ所アリ又甚カク用ルコトアリ

雖周亦助也孟子 雖所存乎人豈無仁義之心哉全 雖余

及此豈非天乎左傳 雖晚周史封禪書 郊焉史封禪書 コレナリコノ字

意義ハ甚明ニ置トコロ曉ガタシ語勢ニ随テ置トコロ

若別アリヨク考テ用ユベシ○詩經ニ雖則ノ語多

雖則

シ王室如燬雖則如燬ノ類上ノ語ヲカサ子言テ左ハア

レトイフ辭ナリ東漢ノ文ニ多ク此語ヲ用ユ上句ノ

語ヲカサヌルニ非ズ作為此經庶少禠補雖則辭理薄陋

不足以稱焉忠之所存存於勸善覆惡之大馬融忠經序 コ

レ上句ノ意ヲウクルニ雖則ノ語ナリ可ナリ衆律其器

士嘉其良雖則童稚令開芬芳蔡邕表滿 コノ語勢ニテ

ハ雖則ノ二字宜カラサルニ似タリ東漢已來文法ノ訛

轉スルコト多クノ類ナリ○コノ字二句ニ連用ルコトアリ名

譽雖高賓客雖盛所由殆與太白延陵季子異矣張耳傳贊

○又コノ字ヲ用ル句下ニ助語ヲオクコトアリ說雖行哉

然復不遂表盜傳贊 荆軻雖遊於酒人乎然其為久沈深好

書刺客傳 雖其人之膽智我亦會其時之可為也揚雄解嘲語

言文字雖載道之器乎執理道弗得則不晰陳眉公集

二句ノ間ニ嘆スル意ヲフルム○潜雖伏矣亦孔之昭雅小

雖其和也猶相積惡也左襄二 臣雖薄也得蒙肺腑位雅小

雖卑也得為東藩中山靖王對 其江山之好登望之樂雖老

矣如獲從公遊尚能為公賦之韓文勝閣記 コレ也矣ニテ上

一字ヲ助ルノミ陽雖本吉不得其正則有害乎其吉矣

雖得正矣不及其中亦未可保其吉也讀易私言 矣ノアルト

ナキト語意ヲ味フベシコレ也矣ノ辨ナレバ雖ヲ用ル句ニカ

カル故ニコ、ニ出ス○自雖ト用ル法アリ自雖ニ帝三王之

盛若不存紀錄則名氏年代不聞于茲韓文順宗實錄表狀 近世

自雖

風俗之流弊自雖士大夫之勢足以進取而朝廷嘗裝之

以禮義者晚節末路往往怵而為姦王介甫封事 自雖蠻夷

湖海山谷之聚大農富工豪賈之家往往能廣其宮室

見山閣記 自ノ字雖ヲ助ル語ニノ別義ナシ○又雖就雖即ト

用ヒタトヒト譯ス雖就為辱猶不可以為君子之道柳文

語雖即死無憾宋學士大乙玄徵記 コレナリ○文中ノ轉慶ニ雖然

ヲ用テ二字ノ句トナス其義明ナリ詩ニ用ユル雖然ハ然

ノ字下語ニカル明主雖然棄丹心猶未休岑參詩 雖然

到城郭衣上不栖塵孟郊 コレナリ

惟モ コノ字雖ノ義ヲカク用ルアリ古文ニ甚多

シ人多クサトラス惟自亦然惟耳亦然孟子 唯唯亦得謁唯

雖就 雖即 雖然

傳惟臣公為大王不如也史淮陰唯丘之聞諸長弘亦
若吾子之言是也樂士亦以此稱慕唯天子以為國器
韓安師古注ニモ會セズノ往往ニ迂説ヲナス荀子ノ注
ニ唯讀為雖トアリコレモ誤ナリ

頗 差 較 稍 漸 寔

頗ヨク 古来スコフルト譯スソノ義ヲシラスヤト譯ソ
ヨク通ズ字書ニ差多曰頗多良久曰頗久多有曰頗有
又少也ト注ス品字箋ニ偏也太過之辭也トアリ然レバコ
ノ字ニチト云トヨボト云トノ二義アリ至於序尚書則
略無年月或頗有然多闕三代表頗取山南太原之地益
屬代師古注少割以益之不盡取也漢高祖詔罷東郡頗益

梁罷穎川頗益淮陽今諸此國頗置吏焉西南夷傳吾詔列
侯就國或頗未能行周勃好事者頗或綴集時事班彪
頗有亡者吉追斬之鄭吉頗遣吏士射城門騎步兵陳湯
李園欲殺春申君以滅其口而國人頗知之楚皆各ソノ
語勢ニ從テ解スベシ頗有衆生得聞如是言說章句生
實信不金剛 長水疏ニ頗能也トアリ頗捕斬首虜萬餘
級衛將 府帑雖未能克略頗稍給王恭 王維李頎頗臻
其妙滄溟唐 並ニヨクト譯ソ通スコノ字モト偏頗ノ義ナリ因テ
十分ニ滿又辭トナル十分ニ滿又中ニ多少ノ別アルナリ
差ヤ モト差ニ相値也ノ訓ナリ因テ十分ニソノ
ハ又辭トナル朝奏事會庭中差居丞相後蕭望之傳 莽差以

自安王莽傳 官爵功名不減於子而差獨樂陳遵傳 今差多

於昔右漢鄭玄傳 私曲之意差不得通即顛州中差有微祿

當啓相留宋書何子平傳 コレナリ

較コノ字不尋也相角也ト注ス 春寒花較遲杜詩

鳥鷓雙舟較沂泗唐詩 ソロワ又意ノ辭ナリ

稍小也漸也 猶略也ト注ス 府帑雖未能克

略頗稍給王莽傳 略ハ大概ナリ頗ハヨクナリ稍ハチトナリ又

チトツノ義アリ 齊侯與子尾邑變而稍致之左襄二十七年 孝

昭嚴稍蠶食異姓諸侯表 コレナリ又稍稍ト用ユ稍稍誅滅滅

亡無族之時云云趙策 即民之心稍稍制作至太平而大

備禮樂志 チトツノ義ハ漸也ノ訓ニアル

稍

漸ヤヤク 稍也次也進也ト注ス 三義ヲ合テミルベシ本

水ノヒタシオヨブ義ヨリ轉ノ辭トナル 古來ヤフヤクト譯ス

レレヤフヤクハヤフクニ同ク及ビガタキ乃ニ及ブノ語ニ

ノ漸ノ義トハ別ナリ 貧破其衆以成羌虜相畔之漸趙充

傳コレ本義ナリ 懷祿耽寵漸化不祥自積累贏利漸有

乃起貨殖傳 未幾之間漸復細薄魏書食貨志 古文ニハ多ク寢

ヲ用ヒ後世ノ文ニハ多ク漸ヲ用ユ又漸次漸漸ノ語

アリ 漸次經歷到父住城法華經 如是諸人等漸漸積功

德全 殷勤聽漁唱 漸次入吳音唐詩 コレナリ 俚語一イノ

ゼンクヨク字義ニカナフ

寢ヤヤク 通作浸 漸ト同義ナリ 質樸日消息 寢薄

漸次

漸

覆益

師古注寢古浸字漸也異姓諸侯王表霸等數人皆不稱職京師寢廢張敞傳羣盜寢強吏氣傷沮王尊傳望之寢益任用蕭望之傳上寢重賢欲極其位董賢傳浸浸日多酷吏傳漸漸トイフニ同ジ

略粗約要

略ホカ大概ヲイフ辭ナリ略ホカ是紀征和以來張丞相傳西子賞建俱侍中與昭帝略同年共臥起金日磾傳前後兩上四十餘事略相反覆谷永傳永於經書汎為疏達與杜欽杜鄴略等今コレナリ俗語ニ畧畧ノ語アリ略略好起来略略明白来ノ類コレナリ稍ノ字ニ猶畧也ノ訓アレハ略略モ稍稍ノ義ニ近シ凡テ重字ノ辭ハ事物ノ連續ス

略不 略無

ル形容ナリタトハ俚語ノソツトセヨト云ハ其ギリノソツクトセヨト云ハ次へオヨブノ意トナルガ如シ若淨人舉不離地名受非威儀當語稍稍授我行事靈芝注ニ猶言略略也コノ文ノ意淨人我ニ授ルノ意アレハ舉不離地トイヘ凡受法已ニ成ズ但ソノ威儀ノトハハサルヲサシツメ言フナリ略略ト重ナルユヘ略ナカラ及ブノ義トナルナリ○兄子濟每来拜墓略不過叔湛傳濟先略無子姪之敬全略不辭讓遂盡言韓文答陳商書コレハ概斷スル辭ナリ

粗ホ通作猶略ハモト疆界ノ義ナリ大概ヲイフテ微細ニ推尋セ又意ナリ粗ハ精粗ノ粗ナリアフマシライフテ精悉ニセ又意ナリ請為大夫粗陳其畧相如且今州城粗

定兵強士附后漢表以卿猶有文翰相任權名爵宋范

愈於進士中粗為知讀經書者韓文各數侍御書

約ホ物ノホトライフ辭ナリ小餌黃金法鍊金内清

酒中約二百過出入即沸矣抱朴儒業多難道家約易

約ホ三里宋學士遊又約畧ト連用ス春寒約畧保

殘身詩兪州コレナリ又アテ、イフ辭トナス約山僧見

慶與釋迦不別臨濟コレナリ

要約要ノ義アヒ近シ大射ヲクリテイフ辭十

リ與之語雖不盡解要自胸中無滯碍韓文与要之此

兩人真傾危之士哉張儀ホバノ義ハナケレ氏約ノ類字

ユハ此アラハス

凡率百類諸最百應

凡オヨソ說文凡最括也廣韻常也皆也非一也廣雅

凡輕也謂輕微之稱助語辭凡一槩總說之意也堯辟

位凡二十八年而崩五帝凡來將以存太子留侯凡號

石奮為萬石君注凡謂總計也萬石開惡之路凡為此

也后漢孔融傳コノ類カンガヘ看ベシ凡事豫則立中庸凡治天

下國家有九經今コノ類叢語ニ用ユソノ義明ナリ

率オハム子皆也略也ト注ス大抵率寓言也正義率音

律猶類也莊周率常在下杜師古注率者總計之言也

宣帝率以為常亦不廢事韓文上張俚語ノオ、カタナリ

類オハム子類非俗吏之所能為也賈誼盜賊乃過抵類

類オハム子類非俗吏之所能為也賈誼盜賊乃過抵類

常如翁婦言無有遺脫尹翁歸傳然諸出入貴戚者類多瑕
釁禁錮之人第五倫傳郡國所舉類多辨職俗吏全師古注
二類猶率也トアリ

諸オヨソ 吳子ニ凡ノ字トナラベ用ユ諸如此者擊之勿
疑前二料敵凡此不如敵人避之勿疑前二避敵諸
丘陵林谷深山大澤疾行亟去勿得從容吳子又尉繚

子ニモコノ字ヲ多用ユ諸去大軍為前禦之備者云云コ
レ發端ノ句ニ用ユミナ凡ノ義ト同シ

最スヘテ コノ字ニ都凡ノ訓アリ後ノ最字ノ下ニ出ス
又窳凡ト連用ス窳凡國五十西域コレナリ

百オヨソ 百爾君子邠百爾邠思邠百猶凡也ト注ス

窳凡

應オヨソ 應宗室賜名職官應產茶及馬之處詔應守

臣以二年為任今按唐制應九品以上官並定負數揚億
皆宋史ナリ本義ヨリ轉オヨソノ訓トナレ

大凡 大抵 大率 大要 大歸 大略 大約
大較 大都 無慮

大凡 大凡生於天地之間者皆曰命祭大凡物不
得其平則鳴韓文送一槩總說之意ト注ス

大抵 通作底及底叔孫通頗有所增並減損大抵
皆襲秦故索隱曰大抵猶大略也臣瓚以抵訓為婦則

是大略大婦其義皆通於一書天下大氏無慮皆鑄金
錢矣師古注氏讀曰抵大氏猶太凡也平準內罷嬖臣

大底外戚之家然不足數也傳幸夫言從衡疆秦者大抵皆三晉之人張儀諸侯人來事秦者大抵為其主遊間於秦耳秦

大率 商賈中家以上大率破平準君之治安福其操舍大率做治永豐而加以文彩御史傳

大要 具曉巧言大要教咸調也師古注大要大歸也陳咸

大歸 大歸言莽當代漢有天下云王莽大略 大略君人者隆禮尊賢而王子微能治河者

大約 上書言事事頗及官壺大約謂云云御史傳

大較 遂成百章大較賦十之七比十之三兗州咏

大都 酷吏傳並三都賦ノ注ニ大抵猶言大都也史詩序

アリ古文ニ大都ノ語イマダ見アラズ唐詩ニ大都秋雁少只是夜猿多トアリ○右大凡ヨリ以下ソノ義マヒ類

ス然モ各本義ヲ尋テ用ユベシ大凡ノ語コトニ輕ノヒロシ故ニ發端ノ辭トナスヲ多シ

無慮 スヘテコレモ類語ナル故ニ此ニ出ス天下大氏無慮皆鑄金錢矣師古曰無慮亦謂大率無小計慮耳食貨志

國朝作者亡慮數十家滄溟送王又一字ヲ用ルヲアリ慮亡不帝制而天子自為者賈誼借父穰租慮有德色

全慮非頌行也 全慮不動於耳目師古注ニ慮大計

也它文ニ用ルヲミズ

最尤

最コトニ

最勝也ト注ス古来モツトモト譯シ来レドモ

モツトモハ勿論ノ訛語ナリ事ノハナハタ是ニノ論ニ及

ガルヲモツトモトイフ最尤ノ字義ハシカラス最先最

後最上最下ノ類俚語ノイチオキ大ナイチチカ小ナト云イチ

ニアタル秦滅六國楚最無罪項羽吳起与士卒最下

者同衣食吳起身与士卒平分粮食最比其羸弱者司

穰首晉平公曰音無此最悲乎師曠曰有書當此之時

髮心最歡滑替始蕭育与陳咸俱以公卿子頭名咸最

先進蕭望最後讀幽懷賦然後置書而嘆不已改陽讀

コトククイチノ語ニアタルニモ非レトヘスヘテ其中ニテ

クレタルヲイフ辭ナリ髮心最歡コノ前ニ段ニ歡事

ヲイタル上ニテイヘル語ナリ○自齊威王之時騶衍

之徒云云最後皆燕人索隱曰最後猶言甚後也服虔

說上有四人是也小顔曰自宋無忌至最後凡五人劉

伯莊亦同此說封禪諸說ミナ明ナラス余按ズルニコ

レ殿最ノ最ノ意ニノ最後ハ先後トイフ義ナルベシ先

後スベテ燕人ト云コトナラン常ニ用ル最後ノ義トオ

ナシカラス○最從高帝得相國一人云云索隱曰最都

凡也謂總舉其從高帝攻戰克獲之數也絳侯最大將

軍青凡七出擊匈奴云云索隱最謂凡計也衛青コノ

寂ハ別義ナリ寂是楚宮俱泯滅詩杜寂是孤臣偏雨露滄溟コレ亦同義ニノ畢竟ノ死ヲイフ辭ナリ

尤コトニハ通作猶寂ト同用ルアレト尤ハ目ニタツ意アリ故ニ又ハナハタト譯ス最ハ物ニカ、リ尤ハ事ニカカル六律為萬事根本為其於兵械尤重尤ノ字ナレハ重ズルトコロニカ、ル寂ノ字ナラバ六律ニカ、ルナリ大臣誅呂氏朱虛侯功尤大悼惠王尤ノ字大ノ字ニカ、ルモシ寂ノ字ナラバ功ノ字ニカ、ルナレト用ルトコロハ同レト用ル意スコシ別アリ河災衍溢害中國也尤甚河渠梁客皆善屬辭賦乘尤高枚乘其尤親幸者東方朔枚臯云云嚴助尤精力過絶人匡衡

東南山水餘杭郡為寂就郡言靈隱寺為尤由寺觀冷泉亭為甲泉亭記寂尤ノ同異看ベシ從我遊者李翹張籍其尤也韓文送孟郊序コレモ寂也トイフトハ別ナリ善屬文猶ユ五言詩白氏府君行狀コレ尤ニ通スルナリ

殊 絶

殊コトニハ殊勝殊絶ノ意ナリ馳至官哭殊悲漢陳史記ニハ哭甚哀ニ作ル良殊大驚隨目之留侯世家居蠻夷中久殊失禮義陸賈妾殊自失於此晋世家又殊甚ト用ユ其愛信越殊甚伍子胥傳恐懼殊甚蘭相如傳コレナリ絶コトニハスグレテノ意殊ノ義ト相近シ初孝王在時有壘樽云任王后絶欲之孝王世家秦女絶美王可自取伍子

殊甚

晉平王遂自取秦女而絕愛幸之同不韋取邯鄲諸姬絕好善舞者與居常傳其死語世俗之死知也無絕殊者封禪コレナリ

別コトニ別西擊章平軍於隴西破之傳斬歙從攻下邯鄲別下平陽今別將擊邢說軍蓄南破之今本義ノ

ニテ明ナリコノ字分也辨也ノ時ハ必列切清音ナリ大學章句ノ別為序次如左ハ此義ナリ

反カハツテ顧還翻却倒覆

反カハツテ以我為仇詩邶老馬反為駒雅小是商君反為主大王更為臣矣秦ソノ義明ナリ

顧カハツテ顧視ノ義ヨリ轉用ス反ノ字ヨリ輕ノ婉ナリ少君見我我顧乃殺之左定十噲老不聽政顧為臣索

隱顧猶反也燕小弱顧得之於強大手趙顧而作太玄五千文揚雄又顧反ト連用ス吾代韓受魏之兵

顧反聽命於韓也田蕭何未嘗有汗馬之勞顧反居臣等上何也蕭コレナリ○誠臣計畫有可采者

顧大王用之陳使僕游揚足下名顧不美乎李顧吾念之云云蘭顧安西得酒乎後壁賦コレ皆回視ノ

義ヨリ轉ノ婉曲ニイフ辭ナリ綱目正誤ニ今按顧字在句首者有發語辭有反語辭有眷戀之意有當為但視

之義者顧力行何如耳及顧王策安决耳之類是也

還カツテ コノ字モト環ト同音ニノ輪還ノ義ナリ日暮路

遠ハク還テ有リ挫ク氣ヲ 射繚 コノ外古文ニ用ルル少ノ東漢已後ニ

多シ殷周哲王小人怨詈則還自敬德ヲ 右漢揚 盡忠竭

節ヲ還テ被患袖ヲ 公孫 李謚初師孔璠數年後還就謚請業

北史恣意放情還同俗物 北齊 並ニ反ヲ用ルニ同シ

夕ト譯スル後ニ出ス

翻カツテ 反ノ字ノ平聲ナリアチラウチラウチカヘス意ナリ

三國六朝ノ文ニ多用ユ盡忠為國翻成重愆 表紹自 諱

人間之翻為讎敵ヲ 北齊侯 肥遯之与賓主翻有優劣

對コレナリ 〇マ夕ト譯スル後ニ出ス

却カハツテ 本シリゾケル義ヨリメカハツテノ辭トナル詩ニ

多用テ文ニハ少シ唐書ニ一アリ不能招脅得十姓却

令元慶沒賊ヲ 郭元 將欲生之却夫其命 裴耀卿 俗語ニ

コノ字ヲ用ル多シノ意カロシ然ノ字意ニニタル處アリ此

帛尤精采煥發却決為真跡無疑 宋學士慈 己小文ニハ

俗語ノ法ヲ用ユ 〇又後來ノ ライフニ却後幾日却後幾

年トイフ却後一年支遂殞 世 コレナリ若臨時有故却在

明年 晋書 却十五日為汝破紹 三國魏 從此二十年却

去二十年待天下清乃與同歲中始舉者等耳 魏武 故事

却後ノ意ナリ

倒カツテ 齊趙郡王琛子叡為神武所養令游娘母之

其從母鄭氏戲曰汝是我姨兒何倒親游氏 北 巢子之

其從母鄭氏戲曰汝是我姨兒何倒親游氏 北 巢子之

其從母鄭氏戲曰汝是我姨兒何倒親游氏 北 巢子之

書世稱其博云云唯子鍊倒為愈蘇老泉史論序コノ外多ク

覆カハツテ 詩經ニアリ人有土田女反有之人有民人女

覆奪之雅大 匪用其良覆俾我悖注ニ覆反也

自 從 由

自ヨリ 初征自葛湯 導淮自桐柏禹 日居月諸東

方自出衛 晨門曰奚自子路曰自孔氏論語 袖自此始矣

蕭何 自是威震西域班超 父老何自為郎馮唐 師古注

二八何乃自為即崔浩說二八從何為即トアリ崔說ニ從

ベシ寇榮逃竄數年乃自亡命中上書右漢 注ニ自從也

○天聰明自我民聰明皋陶 天秩有禮自我五禮有庸

我今 コレ自義スコシ重シ古注ニ用也ト訓ス○武王至

周自夜不寐注自猶即也周 コレ爾夜トイフガゴトシ后為

山陽公夫人自後四十一年魏景初元年薨注自於也

在也後漢曹 コレ爾後トイフガゴトシ○自含血戴角之獸

見犯則校律 自年六七十翁未嘗至市井今 自子夏

門人之高第也猶云出見紛華盛麗而說也禮 自天子

欲群臣下大將軍 謙恭好士千里交結自名儒碩德

莫不造門后漢北海 雖自華夏不知者以為前世人也魏

傳並 自孝武不能征孝宣不能臣莫不陸鬻水慄

奔走而來賓東都 皆於義アリテ於ヨリ重ク即ニ似テ即

ヨリ輕シモト自他ノ自ナレバソノ許ニツヒテノ意亦ソノ手ニ

ヘカクノ意アリ不佞知如于以元義哉自如于可知耳

滄溟ノ意見ベシ○又自於自于ト用ユ法之不行自

自於 於貴戚秦紀二者之咎皆自於朕之德薄而不能遠達文帝

自于 紀劉炫コレ自ノ義重ノ於ノ義輕シ流外給廩皆發自於炫漢

傳劉炫繼自于今苟能自奮云云宋學士贈コレ自ノ義輕

ノ於于ニ義ナシ

從オヒテコノ字大抵自ト同用レ臣自ヨリ意輕シ從生

民以來萬乘之地未嘗有也秦紀從母言之為賢母從妻

言之是必不免為妬妻平原君傳從秦為媾韓魏聞之必盡

重王同危國者從此人始也五行志我以容貌之好得從

微賤幸於上李夫人傳又從今以往從古以來ノ類ミナ自

ヲ用ルニ同シ遠自江南或從幽冀不期俱降後漢郭コレ對

自從

從自

ノ用ユ又自從或ハ從自ト連用ス自從先君以至不韋之身

楚策自從窮蟬以至帝舜五帝本紀趙飛燕姊姊亦從自微賤

興班婕妤傳此門從自古難學至如今齊己詩コレナリ但自ノ字

ハ發端ノ句首ニモ用ユ從ノ字ハシカラス自得中峰住深林

ハ閑閑唐詩詩ニテモ從ノ字ハカク一字ニテ句首ニ置フナシ

一從一々自從ト用ユ○霸王之業不從此也魏業コレオヒテ

訓ナリ然臣自ノ如クオヒテモヨリモノ訓ハナシ○又從來ノ語

アリ尋休若從來心迹宋書王古文ノ體ニハアラス

由ヨリテ由周而來七百有餘歲孟子由中都宰為司空

由司空為大司空孔子世家樂由中出禮自外作樂迷國用

上近由君始王嘉傳大抵自ト同ク用ユソノ本義自ハテモトヨ

從來

大抵自ト同ク用ユソノ本義自ハテモトヨ

リノ意由ハテスチヨリノ意ナリ○黄帝因之以紀事虞舜
由之而作歌韓文賀慶雲表コレ縁由ノ義ニノ重シ又何由由是
等ノ語オ、シ義明ナレハ引證セズ

于於乎哉之諸在尙越都夫

于オヒテニハ帝于オヒテ歷山往于キハ田ヲ號泣于ス旻天于ヲ父母

大禹ヲ文命敷于キ四海祗承于テ帝ヨリ于湯有光誓字義ハ

一ナレ氏文勢ニヨリテ諸譯アリ以五采彰施ニ五色典曲舜コ

ノ類カロク用ユ大抵書經ニ它ノ語辭スクナキニクフレバ于

ノ字太多シ今我既羞告爾于朕志監予告汝于難全歷

告尔百姓于朕志全コレ以ノ字ヲ用ルカ又ハ告朕志于爾

等トカアルベキニカク用タルハ奇法ナリ予小子新命于三王

金滕コレ食於人治於人孟ノ類ト同ク上ニ見ノ字ヲフクム其

無滯于觀于逸于游于田逸コレ觀逸遊田ノ四ヲ上ノ滯

字ニカクルナリ又書經ニハ于字ヲ用ル一多メ於字ハ甚少

烈于猛火于湯有光新命于三王ニナ於字ヲ用ユベ

キ處ナリコノ字於ト義意同ノ少シ重シ一通メ用ル

所モアレ氏辨別ノ混ズベカラズ於ハ清音于ハ次濁音ニ

テ音ニ輕重アレバナリ又古文ヨリノ例ニテ於是ト用テ于

是ト用ヒス然ルニ明世ニ至テ於ノ字變メ于ト同音トナ

ル故ニ明文ニハ于是トカキタル一多シ古今ノ例ヲ考ガ

ル故ナリソノ上古書ノ於是ヲモ于是トカキ其它ノ於ヲモ

誤テ于字ニ作りタル一明季ノ書ニ多クアリ辨正スベシ

又詩語ニ于今ト用ルハ甚輕ク文語ノ於今ハ却テ重シ
コレハ別例ナリ○コ、ニト訓スルヲ詩經ニ多シ于以采
蘋ノ類コレナリ○予翼以于救寧武圖功大予惟以尔
庶邦于伐殷逋播臣全コレハ往也ト注ス

於オヒテコニヘテコニ于ノ字ト意義同シ于ハ重ク於ハ輕シ

于ハ急ニ於ハ緩シ于ハ狭ク於ハ廣シコレ于於ノ大概ナリ

オヒテト譯スルトコロ于ハ少ク於ハ多シ人無於水監當於民

監唐於以知下參實亦甚優矣翼奉於以永世延祚不

亦優乎全コレナリ又書經ニ於ノ字少ク於ナルベキ所ニモ于

ヲ用ル中ニ為壇於南方北面周公立焉金コレハ于ナルベ

キ所ナリ又武成ノ歸馬于華山之陽放牛于桃林之野

於于

ヲ周紀ニハ縱馬於華山之陽放牛於桃林之虛ニ作ル
樂紀ニハ馬散之華山之陽牛放之桃林之野ニ作ル樂
書ニハ馬散華山之陽牛放桃林之野ニ作ル留侯世
家ニハ休馬華山之陽放牛桃林之虛ニ作ル又中庸ノ
獲乎上有道ノ一段ヲ孟子ニ舉テ乎ノ字ヲミナ於ニ
作ル總テカヤウノ處ニテ文ノ活法ヲ知ベシ語辭ヲ
カヘテ意義ノ變スル處アリ語辭ヲカヘテ文勢ハ轉ゾ
意義ハ異ナラザル處アリ故ニ此字ト定テ換ベカラザル
處モアリ又必シモ此字ト拘ルベカラザル處モアリ又語辭
ヲイレテ文勢ヲ緩スル處モアリ又語辭ヲハズキテ文勢ヲ
緊スル處モアリ良藥苦口而利于病忠言逆耳而利于

行語毒藥苦於口利於病忠言逆於耳利於行淮南王傳毒藥苦口利於病張良傳忠言逆於耳利於行漢書同傳如丘子明之屬富溢貴寵傾於朝廷董不顧於親傳者如丘子明之屬富溢貴寵傾於朝廷董傳コレ語ヲ云フシ文ヲソロメルタメニ用ルノミ○唯蔡於感左昭十一年室於怒市於色昭十一年カク用ルイモ、多シ○賈氏妬忌言于於帝曰賈公問有勲社稷晉楊皇于於連用ス它文ニ多ク見ズ○公會齊侯云云於コレ而後授之諸侯也穀梁莊二和嶠於黃門即遷中書令轉尚書晉諸コレ由ノ字ヲ用ルニ同シ○コ、ニト訓ズルトコロアリ於魏王聽此言也甚誦秦王因勿稱其於

于於

於以

以收天下於以風示海内揚名後世禮樂志於以羅元元之民天絶亡辜豈不哀哉刑法志於コレナリ○於是ト用ル其法明ナリ君子謂鄭莊公於是乎可謂心矣左隱十一年コレ左傳ノ常語ナリ震夷伯之廟罪之也於是展氏有隱慝焉僖十五年楚鬬穀於菟滅弦弦子奔黃於是江黃道柏方睦於齊皆弦姻也左傳ニカク用ルイモ多シシミナ于時トカキテ通スル處ナリ時是聲異ニノ音同レハ通シ用ニ凡イフベシ乎ヨリヲコノ字大概於于ト同ク用レ凡於ヨリモ輕ノ於ノ如ニ緩廣ナラス於于ノ字ハモト語首ニホク字ナリ故ニ語間ニアリテモ下ノ文ヘカ、ル乎ノ字ハモト句

末ニオク字ナリ故ニ語間ニアリテモ上ノ字ヲ助ルナリ故ニ
コノ字ニヲニヨリノ義アルニハ非ス已而去魯斥乎齊逐
乎宋衛困於陳蔡之間孔子世家昔在帝堯之禪云云至于
湯武而有天下雖其遭遇異時禪代不同至乎應天順
民其揆一也班彪王命論語意ノ差別ミルベシ業隆於繼保
而崇冠乎二后書封禪史記ニハ乎ヲ于ニ作ル遊于六藝
之圃驚乎仁義之塗上林賦史記ニハ于ヲ乎ニ作ル通ノ用
ルヲ見ベシ何憂乎驩堯何遷乎有苗何畏乎巧言令色
孔壬臯陶コレ語間ニ嘆意ヲオフスベテコノ字ヲ用テ嘆
意ヲオフル所オ、シ浴乎沂却有咏意ト助語辭ニイハ
ルモコレナリ○心乎愛矣小雅土乎質陶乎成器韓文陸

カク用ルヲ於ノ例トオナシ○魯之削吳粵之劔遷乎其
地而弗能良考ユ出其什一傭乎吏使司平於我也柳
送薛存コレ輕ク用レレ語意アリ味フベシ在毛之内秀
出者長毫合為乎筆白氏難俾乎君修改悔
之誠以答天鑒林先王立庶官而後求人使乎各司其
局也今夫晋之為晋與乎周之為周也異矣政陽參
前倚衡無乎不在宋學士送皆ハハハ々輕ク用ユ白氏
文ニコノ類オ、シ
哉ニ 陳錫哉周詩大異哉齊所聞樊鄴コレ乎ヲ用ル
ニ同シ然モ多ク用ヒズ
諸コレヲ コノ字之於之乎ノ合音ナリ故ニコレヲ云云

二ト再譯ス然モ之於之乎二字ヲ用ルヨリ語勢セ
 ル王置諸其左右命有言逆于汝心必求諸道有言遜
 于汝志必求諸非道命又之ノ字ト對用スルト多シ乃
 命諸王邦之蔡蔡仲大者陳諸原野小者致之市朝刑
 志替諸上古之不同考之于今而難行董仲舒孔子作春
 秋上揆之天道下質諸人情參之於古考之於今全コ
 レナリ益為張旗幟諸山上為疑兵准陰侯コレハ二ノ義ノミ
 ニ用ユ○句末ニコノ字ヲ用ル後ニ出ス
 之オヒテニユクノ本義ヲ輕ク用テ於ノ意トナス人之
 其兩親愛而辟焉之其兩畏敬而辟焉大陳餘迎故趙
 王歇於代反之趙項羽王遂往之公子成家趙世乃具

之於

革車三十乘入儀之梁張儀使使往之主人荊卿已駕
 而去榆次荆軻其喜不減之下柳文楊溽暑之錄
 衆從之風而我從之火愚若墜之天兮若生之鬼兮
 逐畢飛章作威作福莫固之甚后李ナ於ノ字ヲ用
 ルニ同ジ東事師於齊而習之於鬼谷先生蘇秦豈徒聞
 於天道哉又不覩之於人事矣班彪王コレ二字ニテ於
 ノ義ナリ○之死而致死之不仁而不可為也之死而
 致生之不知而不可為也檀以將軍之莫府海內莫不
 仰望巨衡コレ在ト訓スレ亦於ノ義ニ近シ
 在ニ 本義ヲ輕ク用テ于ノ意トナル駿奔走在廟
 詩周 尚欲納於忠順之途處在顯榮之地唐憲俗語ニ

女諸解

卷之二

三十四

用ル_レ多シ安在_ニ口裡落在手裡ノ類コレナリ
 向_ニオヒテヨリ五者園而幾向_ニ方矣莊向於也ト注スコノ
 外古文ニハ用ル_レ少シ苑内湏果木科民間及僧寺備輸
 悉分_テ向其私宅種植北齊段我我向_ニ法深不能窺候要貴
 庫狄士近孫騰倉卒向_ニ彼致使神武洛陽復在河外如
 文傳向_ニ晋陽形勢不相接全向_ニ後見卿先人事迹深可嘉嘆
 唐李吉一夕詩語ニ用ル_レ太多シ猶向_ニ山中禮六時喬
 甫傳一寄向_ニ画中觀道情皎然群雄競起向_ニ前朝杜コレナリ
 又禪録ノ熟向_ニ一爐攬向_ニ面前照向_ニ鐵圍山ノ類ナ於
 ノ義ナリ向_ニ後穿鑿成一株大树臨濟你向_ニ後北去有
 箇住處全コレハ以後ヲイフ上ニ引ル向_ニ後トハ義別ナ

向後

リ○サキニト訓シスト訓スル_レ後ニ出ス
 越ニ對_ニ越在天周頌コレ於ノ義ニ用_ニエコニト訓
 スル_レハ後ニ出ス
 都ヲ揆_ニ厥乃元終都古注元始都於也卒
 亦終也相如封它文ニハイマク見ズ
 夫ニ公嗟夫左宣契為二年貧賤不待夫富貴富貴不
 驕乎貧賤蔡邕心人孰異夫是柳文送杜ナ於ノ字ト
 ナシテミル俾夫草靡風行達于上下白氏コレ亦カロク
 用ル_レ俾乎ノゴトシ
 抑將
 抑一シカシハ古来反語之辭ト注ス本義オサユルト云意

ヨリ轉ノ前ニ言タルヲオサヘノケテ其ト反シタルヲ
 イフ辭ナリニタハシカシト譯ノヨク通ス古來ソモク
 ト譯スソレニテ本義ダニ通解スレバ妨ナシ然レ俚語
 ニハソモクヲ發語ノ辭トナス抑ノ字義ト大ニ遠フ中
 葉ノ倭書ニソモ何事ゾヤ等ノ語アリ此ソモハヤ反語
 ノ意アリソモクノ譯モト此ナルベシ然モ俚語ノタシハ
 タシ抑ノ義ニホシ近シ求之與抑與之與論抑王與甲
 兵危士臣而後快於心與孟此タシハノ語勢ナリ若
 聖與仁則吾豈敢抑為之不厭誨人不倦則可謂云尔
 已矣論人心之不同如其面焉吾豈敢謂子面如吾面
 乎抑心所謂危尔以告也左傳此タシノ語勢ナリ往者

抑者

周七戰國並爭天下分裂數世然後迺定其抑者從橫
 之事復起於今乎將承運迭興在於一人也漢叙コノ抑
 ハ常法トスコシ異ナルヤウニ見ユル故師古注ニモ抑語辭
 トアリ然レモソノ義異ナルヲナシ抑不知天將和其聲而
 使鳴國家之盛耶抑將窮餓其身思愁其心腸而使自
 鳴其不幸耶韓文送孟郊序コレニ句ノ上ニ連子用ユ
 將ニタハ抑然之辭ト注ス抑ノ字ノ意ニ少シ輕シ故
 ニ上句ニ抑ノ字ヲ用ヒ下句ニ將ノ字ヲ用ルヲアリ或ハ抑
 將ト連用ス古來ハタト譯スハタハタノ訛轉ナルベシ
 コノ字モト勢ノシカルベキ義ヨリ轉ノ抑然ノ辭トナル
 故ニタハト譯スルモ語勢ノ譯ニノ字義ノ譯ニハ非ス又

抑ノ字ノ上改ヲオサヘハケテイフ義トハ別ナリ死者有知
 乎將無知乎家語不知巫置之耶將實有也子度大母乃牽
 於文繫而不得聘與將所繇異術所聞殊方與董仲舒傳使
 以臣之言為可則行而益利其道若將弗行則久留臣
 無謂也策秦ニナ上句ト反對ノ用ユ將諱其嫌遂諱其
 姓乎將不諱其嫌乎韓文コレニ句ニ連用ユ○スト譯
 シヘント譯スル後ニ出ス畢竟ニナ同一義ナリ併セ
 看テ會解スヘシ

又復亦還翻加也行仍兼

又ニタ 更也再也ト注ス下地ノ上ヘクハユル辭ナ
 リ同類ノフクハユル意ノ時ハ再也ノ訓ナリ異類ノフ

ヲクハユル意ノ時ハ更也ノ訓ナリ孟子ノ堯舜既没邪說
 暴行又作ノ又ハ更也ノ義ナリ此上ニ件件ノフアレバナ
 リ然ルニ堯舜已前ニモ邪說暴行アリシト謂テ仁齋
 氏一篇ノ議論ヲアラハセリ字義ニ疎メ迂回ノ說ヲナ
 ス笑フベシ總テ又亦復ノ三字ソノ義ハナハダ明ナレ
 少シツ、通スル所アリテ皆倭語ノミタニアタル故ニ動
 スレハ誤テ用ユル人アリヨク考究スベシ良往父已先在
 怒曰與老人期後何也去曰後五日早會五日雞鳴良
 往父又先在復怒曰後何也去後五日復早來五日良
 夜未半往有頃父亦來云云留侯世家コノ文又復亦ヲ用
 ルトコロヨク看ヘシ

復マ 重也再也ト注ノ本音ノ反復重復ノ義ヲ含

メリ夫死者不可復生刑者不可復屬雖復欲改過自

新其道無由也孝女ノノ義自明ナリ 高后元年魯元

太后薨後六年宣平侯赦復薨張耳 モシ又ノ字ナラバ

元后薨シタル上ニ宣平侯マ 薨ズル義トナル亦ノ字

ナラバ宣平侯モマ薨ズル義トナル然ルニ復ノ字ヲ

用ユレバ薨シタルヲ ニツイフ辭ナリ大抵コノ字ハ豎

ニツイフニモ横ニツイフニモ相クラヘ相ナラヘテイフ辭ナリ

又文中ニカロク用ルフ多シ昔秦失其鹿劉季逐而倚

之時民復知漢乎漢乎傳 カロク用ユル語味カヘツテ會

得シガタシヨク玩索スベシ六朝ノ文オヨビ詩語ニカ

ロク用ルフ太多シ飛鳥去不窮連山復秋色 詩王維 コレ

飛鳥ヲナカメヤリテマ夕連山ノ色ニ目ノツツリタル所

ニテイフ辭ナリ○亦復還復復還且復猶復雖復無復

復有非復復何等ノ語東漢以來ノ文ニ甚多シ悲夫

久生ハ復何 聊後漢 謹厚者ハ復為之 光武比日陰

雲還復開霽質帝 郡縣還復響應光武 樊崇又引其兵

復還園劉益 乃復還茲掘諸陵 取其寶貨同秋節既

立鷲鳥將用且復重申以觀後效安帝 雖復破絕筋骨

暴露形骸猶復制於唇舌為嫉妬之臣所係虜耳 陳湯

雖復柳下能不咨嗟邊讓 章雖強 語笑無復氣味五行

復有昔時屠狗者乎韓文送董 初甄豐劉歆王莽為莽

復有 無復 猶復 雖復 且復 復還 亦復

非復 腹心亦受其賜並富貴矣非復欲令莽居攝也王莽如

復何 卿言反復何勝耶馬援コノ類ナリ又復ト用ユルハ

史漢ニ多アリテ後世ノ文ニハ少シ賴宗廟天下初定

又復 又復立國是樹兵也始皇雍兵敗還走止戰好時又復

敗走廢丘高祖陛下以絳侯周勃何如人也上曰長者

也又復問東陽侯張相如何人也上復曰長者也張廷尉

昔有學步於邯鄲者曾未得其彷彿又復失其故步叙

復亦 コレナリ君必苦讀子昂必簡詩庶獲不遠之復亦知予

是故 言之不佞空同復亦ト用ルヲ它ニハ少シ是復關與

之事也國コレ亦ノ字ヲ用ユルニ同シ迷不知耻日復一

日柳文寄許コレ又ノ字ヲ用ルニ同シ

亦スヘテ 又也總也旁及之辭ト注ス今亡亦死舉スレ

事亦死陳涉家推亦不言祿祿亦不及推晋世人コノ

字ヲモマタト云アレリ然レモ一概ニモマタトイハハ

通セ又トコロ多シ噫嘻魯仲太甚矣秦不能害燕

亦明矣燕秦今日羸之為公子信陵至于後世

且有仇王亦黑龍面而鳥喙趙因問曰富貴者驕人

乎且貧賤者驕人乎子方曰亦貧賤者驕人耳魏其

嫂嫉平之不視家生產曰亦食糠覈耳陳丞相コレ皆

モマタノ訓ニアラス語勢ニテソノ義ヲ自得スベシ丘

則否能亦又不能大戴コレ亦又連用ノ二字トモニ義

アリ都亦行有九德亦言其人有德コレハ總也ノ

亦又

訓ナリ

還マタ 循環ノ義メタリ帰スル意ヨリメタノ辭ト

ナル還マタ 四年伐孤竹注後五年也管子蕭由還歸リ故官病

免蕭望之傳コノ外古文ニハ用ユルフ少シ東漢以後ノ文ニ才

オク用ユ大抵復ノ字ト意オナシ妻子顛殞還自誅刈

隗器 夫七者元氣去體負魂遊散既已消仆還合糞土

趙咨 神龍失勢即還与蚯蚓同隗器 世祖因使忠還行

太守事李忠 還膺宝歷重履宸居梁武 又分荆十郡還

立荆州宋武 帝紀後世古文家ニテハアリ用ヒス宋學士

守齋類稿序ニ予不知古之立言者還果如斯否乎ト

アリ

翻マタ 俾我危城翻為強鎮南史 梁賀若敦湘州之

役全軍而反翻被除名北史 還ノ字トノ同異本義ニテ

看ベシ

加マタ 加マタ 久ハユルノ義ヨリ轉ス又ノ字ニ似テ又ヨリ重

ク又ヨリ狭シ遂還泰山脩五年之禮如前而加禪祠石

間武帝 紀加 有負薪之疾弘公 孫誠歲餘以來所苦加 侵日

日益甚元后 傳年七十不肯仕云云加 七年卒柳文 馬加

之加以 卜用ルフ 多シ迺 者大異並見未有其應加 之兵

革久寢云云辛慶 當此之時宮亡儲主董賢據重加 以

傅氏有女之援王莽 獲師傅之教淺加 以少西 聞見元宣

六王

加之 加以

兼又兼 本義ヨリノマタノ訓トナル又兼無燕秦趙方

進知能有餘兼通文法吏事翟方篤志於學兼通禮尚

書常賢忍辱多力不懷惡故兼加安健章經不名兼

不利相遇海西濱禪月ユレナリ

也一タ 俗語並ニ詩語ニ用ユ亦ノ字ト聲韻異+

レ氏音同シ假言三十二八十也空聲傳大林下間人亦

何幸也隨旌旆到銀尖禪月也勝秋露滴芙蓉碧岩亦

ヨリ意輕キヲ看ヘシ

行一タ コノ字ユクノ訓アリユクハ次第シ来ル

意ナリ故ニ轉メ又ノ義トナル言從祇樹賞行玩菊叢

秋詩樓船汎罷歸猶早行遣才人鬪射飛全コレナリ

ニ用ルフ少シ

仍一タ コノ字ウケテ轉ズル辭ソシテ一タトイフ意

ナリ南唐嚴續嘗請韓熙載撰其父神道碑以珍貨幾

萬緡仍輟一歌鬟質冠洞房者為濡筆之贈世說新為

奏薰琴唱仍題瑤劍名張九云不識蜂腰仍不會鶴膝

詩寒山コレナリ○コノ字カヲヨリテシキリニノ諸訓アリ

テ另條ニ出ス

汎漫

汎 通作泛バツトトリシマエ又義ナリ永於經

書汎為跡達不能洽浹如劉向父子及揚雄也谷永莽

疑臧匿泛以問建游俠コレナリ

漫 俗語詩語ニ用テ泛ノ義ニホバ同シ忽漫相
 逢是別筵杜又詩ニ漫興トイフモコノ義ナリ汎漫ト
 モニアツベキ譯ナシ

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like 漫, 興, 汎, 筵, 詩, 語, 用, テ, 泛, ノ, 義, ニ, ホ, バ, 同, シ, 忽, 漫, 相, 逢, 是, 別, 筵, 杜, 又, 詩, ニ, 漫, 興, ト, イ, フ, モ, コ, ノ, 義, ナ, リ, 汎, 漫, ト, モ, ニ, ア, ツ, ベ, キ, 譯, ナ, シ]

文語解卷之二

